

CINTRA

BAR

La Maison du Porto

SPECIALITÉ DE VINS D'ESPAGNE ET DU PORTUGAL
AMERICAN DRINKS - ENGLISH SPIRITS

43, RUE DE LA BOURSE - LYON
TEL. : GAILLETON 54-08 - 54-09



MORATEUR

SON GRILL

14, RUE GROLEE - LYON • TELEPHONE : FR. 36-76

THÉÂTRE DES CÉLESTINS

SAISON 1955-1956

Directeur

CHARLES GANTILLON

(15^e année)

Secrétaire général : ALBERT HUSSON

Régisseur général : JOSEPH DEMEURE

Chef machiniste : GILBERT ORSONI

Chef électricien : JEAN BOYER



CE PROGRAMME EST ÉDITÉ PAR L'AVENIR PUBLICITÉ

IMPRIMÉ PAR LES ÉDITIONS & IMPRIMERIES DU SUD-EST, 46, RUE DE LA CHARITÉ - LYON

SPECIALITE

DE

BAS - CHAUSSETTES
LINGERIE NYLON
ET SOIE NATURELLE

La Maille d'Acier

8

RUE DE LA FROMAGERIE
LYON
GA. 29-88

Georges RUET

BRONZIER ★ FERRONNIER

FABRICANT
à
L Y O N

LUMINAIRES DE TOUS STYLES
BRONZE ET FER FORGES
TOUS TRAVAUX SPECIAUX
274, RUE DE CREQUI - LYON

Plassard

GRAND CHAPELIER

★

Imperméables de qualité

Ses Lodens S A L F

★

1, RUE DE LA BARRE 1 • LYON

1850 PLUS DE 100 ANS DE SUCCES
AU SERVICE DES FAMILLES

LES MEUBLES BONJOUR

42-44, COURS DE LA LIBERTÉ - LYON

*sont toujours les meilleurs et les moins
chers, par leur qualité et par leur chic.*

Hautes Récompenses aux Expositions
Françaises et Universelles



Roux-Marquiand

7 et 9, rue de Brest
(EX - RUE CENTRALE)

BERTHE VETRANO

DECORATION

Bibelots — Cadeaux

8, rue Auguste-Comte - LYON

FRanklin 31-08

★

GALERIE DE BELLECOUR

A.-M. MOULIN

18, rue Auguste-Comte - FR 80-46

COULEURS

RESTAURATION DE TABLEAUX - ENCADREMENT

EN PRESENTATION PERMANENTE ŒUVRES
de Jean PUY - Pierre THEVENIN
Pierre DEVAL - ARMINOT



Elégance et qualité triomphent

TEINTURE ET DEGRAISSAGE

DALOZ J. DOURLOT-THUILLIER

LYON

8 ET 10, RUE DES TANNEURS - T. BU. 79-27
154, BOUL. CROIX-ROUSSE - T. BU. 12-68
36, GRANDE RUE DE VAISE - TEL. BU. 79-27
17, COURS LAFAYETTE - TEL. LA. 63-06

EXPRESS PRESSING

DEGRAISSAGE A SEC
REPASSAGE IMMEDIAT
TEINTURE

5, RUE DE L'ANCIENNE PREFECTURE - LYON
TÉL. GA. 92-72
LIVRAISON DANS LES 24 HEURES

HAUTE COIFFURE POUR DAMES

ROGER

CREATIONS - MANUCURE
SUR RENDEZ-VOUS

6, RUE HIPPOLYTE-FLANDRIN - LYON - BU. 06-34

Du 26 au 30 Octobre :

COMPAGNIE
R E N A U D
B A R R A U L T

LA CERISAIE

de TCHEKOV

TEXTE FRANÇAIS DE GEORGES NEVEUX
DÉCORS ET COSTUMES DE GEORGE WAKHEVITCH
MISE EN SCÈNE DE JEAN-LOUIS BARRAULT

ROBES * MANTEAUX * TAILLEURS

PRET A PORTER
ET MESURES

Hélène MARTHOUD

LYON

9, RUE DE L'ANCIENNE PREFECTURE
(à 20 m. de la Place des Jacobins)
TÉL. FR. 07-52

" DECORATEUR DE L'ECLAIRAGE "

L'ATELIER D'ART

COUTTET

*présente une sélection
de LUMINAIRES de classe*

Lustres, Lampes, Lampadaires, Appliques
Abat-jour
à LYON, 68, cours de la Liberté (entresol)

★ *Pour faire du bon café*

adoptez



LES
CAFETIÈRES
"PEGASE"

Les plus solides ★ *Les plus simples*

HABILLEZ-VOUS...

O'NEIL

19, PLACE BELLECOUR



HAUTE COIFFURE

SOIN DU CHEVEU

★

au service de votre Beauté

Pierre Le Roch

Visagiste

1, QUAI GENERAL-SARRAIL
LYON (6^e) ANGLE PL. MORAND
TÉL. LA 15-37

SPECIALISTE COUPES
ET COIFFURES MODE

Prix International

VICE-PRÉSIDENT
DU CERCLE DES ARTS
ET TECHNIQUES DE PARIS

*vous offre
dans le cadre de ses nouveaux
Salons*

TOUTES LES NOUVEAUTÉS EN "BEAUTÉ" ET "COIFFURES"
SUR RENDEZ-VOUS

ANALYSES CHEVEUX ET EPIDERMES

Roger Liotier

COIFFEUR-BIOTHETICIEN

2, PLACE BERTONE, LYON (4^e)

T. BU 83-98

LUNETTERIE — TRAVAUX PHOTO
JUMELLES — PHOTO - CINEMA
INSTRUMENTS DE PRECISION ET DE LABORATOIRE

SOCIETE DES ETABLISSEMENTS

Jules PETER

11, RUE DE LA REPUBLIQUE - Tél. BU. 28-69

AUCUNE SUCCURSALE

"Rondin... Picotin"

97, RUE DE L'HOTEL-DE-VILLE

★

Layette - Couture

HABILLE LES ENFANTS JUSQU'A 16 ANS



Madeleine RENAUD
et Jean-Louis BARRAULT

Photo X...

Photo et Cinéma

FERONT REVIVRE VOS **VACANCES**



tous

NOS **APPAREILS**

SONT LIVRÉS **15 jours** à l'essai

et garantis **2 ans.**

BADEAU
PHOTO-CINÉ

40, Cours Gambetta

- LYON -

HAUTE-COIFFURE

GABRIEL DAUVERGNE

Breveté d'Etat

18, RUE AUGUSTE - COMTE - LYON
SUR RENDEZ-VOUS TEL. GA. 24-91

MONTET & C^{IE}
 HORLOGERS-JOAILLIERS
 AGENTS OFFICIELS DES MONTRES
 PATEK, PHILIPPE
 DE GENÈVE

5, RUE CHILDEBERT LYON - TÉL. FR. 86-83
 AGENTS EXCLUSIFS DE L'ADMINISTRATION
 DES MONNAIES ET MÉDAILLES DE PARIS

LAOSTE

CHAPELIER SPECIALISTE
 Hommes et Dames

8, Rue Président-Carnot
 LYON

Le Grand
 Magasin
 du Tissu

DIRCTY

17 Rue de
 L'Hôtel-de-Ville
 LYON



CERAMISTE
 VERRIER

A. Bourgeois-Tollet
 91, rue de l'Hôtel-de-Ville - LYON

POUR LE
 HOME MODERNE

Jean Royer

★
 CRISTAUX
 PORCELAINES
 FAIENCES
 CERAMIQUES
 CADEAUX

★
 Lyon

10, RUE DES ARCHERS - TÉL. FRANKLIN 65-45

LA CISAIE

ITION
 (par onne en scène)

<i>Lopakine</i>	Jean DESAILLY	<i>Pistchik</i>	Georges CUSIN
<i>Douniacha</i>	Françoise LEDOUX	<i>Epikodov</i>	Gérard DOURNEL
<i>Firss</i>	André BRUNOT	<i>Charlotte</i>	Marie-Hélène DASTE
<i>Ania</i>	Jacqueline COROT	<i>Iacha</i>	Jean-Pierre GRANVAL
<i>Madame Ranievski</i>	Madeleine RENAUD	<i>Trofimov</i>	Dominique ROZAN
<i>Gaiév</i>	Pierre BERTIN	<i>Le Passant</i>	Lucien DARLOUIS
<i>Varia</i>	Simone VALERE	<i>Le Chef de Gare</i>	Jean LANCELOT

Domesiers, Invités.

L'orchestre est sous la direction de JEAN GITTON

MAITRE - HORLOGER
 depuis 1852

CHARVET

MONTRES
 ET
 PENDULES
 DE
 QUALITÉ

48, rue de l'Hôtel-de-Ville - Lyon

LIQUEURS
 SPIRITUEUX
 CAVEAUX RÉSERVÉS
 DE VINS
 ET CHAMPAGNES

Maison LLEVAL

A. & C^{ie}
 BUREAUX
 11, RUE ÉMILE-ZOLA
 T. GAILLETON 02-07

Adjudicataire
 des Vins
 des Hospices
 de Beaune



CERATIQUE

4, Pass. Hôtel-Pl. Bellecour
 VERRES DE CONJUGALES A CRÉDIT



C^{IE} NORDIQUE DE FOURRURES

Une Maison de confiance

5, RUE DES ARCHERS - LYON

LE CARAT

J. et P. PAOLI

JOAILLERIE
BIJOUTERIE
HORLOGERIE
ORFÈVRE

LYON - 100, rue de l'Hôtel-de-Ville (près Bellecour)
TEL. FR. 86-74

Paul Bon

DECORATION

4, RUE PAUL-CHENAVARD - LYON

TÉL. BURDEAU 26-37

TISSUS D'AMEUBLEMENT
PAPIERS PEINTS

La Cerisaie sera la dernière pièce de Tchekov. Il va l'écrire au printemps et en été 1903, à Yalta, en Crimée, où les médecins l'ont envoyé pour se soigner.

Luttant contre la maladie, il rêve d'une œuvre souriante et lumineuse. Il en situe l'action près de Taganrog, où il est né. Il y mêle des souvenirs de jeunesse, des échos de vacances. Cette pièce, à mesure qu'elle se dessine dans son esprit, il l'annonce à ses amis comme une comédie gaie, puis comme une farce. Mais un auteur, même d'une extrême lucidité, est souvent le dernier à connaître exactement ce qu'il écrit.

Tchekov fut très étonné, et même un peu mécontent, de voir sur les affiches sa pièce annoncée par Stanislawsky comme un drame.

Pourtant Stanislawsky avait raison. Malgré quelques scènes comiques, cette pièce est surtout un drame.

La Cerisaie, c'est la maison des grands-parents, le lieu où le temps cessa de couler, le rendez-vous des fantômes de famille qui rendent aveugles les vivants. Les propriétaires de la Cerisaie, Mme Ranievsky et son frère Gaiév, sont des êtres bons, sensibles et généreux. Mais ils refusent d'ouvrir les yeux sur la vie réelle, et se réfugient, — comme des enfants qu'ils sont restés, — dans le tiède brouillard des souvenirs. C'est pourquoi ils sont condamnés à la ruine et au malheur. Et celui qui leur succédera, comme maître du domaine, c'est le fils d'un de leurs anciens serfs devenu homme d'affaires : Lopakine.

Pourtant Lopakine est bon, lui aussi. Et de plus, il aime en silence Mme Ranievsky. Il luttera honnêtement pour lui conserver son bien. En vain. La vente est inévitable. Inévitable aussi l'achat par Lopakine.

Cette famille noble et riche qui se détruit elle-même par insouciance, par manque de présence terrestre — et cet ancien serf qui prend sa place, tout cela est le reflet de ce qui s'est passé en Russie il y a un demi-siècle.

Mais Tchekov ne se contente pas d'opposer les anciens propriétaires de la Cerisaie au propriétaire nouveau. En face de ceux-là, qui vivent au passé, et de celui-ci, qui vit au présent (le présent de 1903) il dresse un personnage qui forme le troisième volet du triptyque et qui, lui, préfigure l'avenir : l'étudiant Trofimov.

Trofimov est dans l'œuvre de Tchekov un personnage nouveau et unique. Bien sûr, à l'image de tous les personnages de Tchekov, il raisonne beaucoup, mais, à la différence de tous les autres, il agit toute de même un peu. C'est encore un rêveur, ce n'est déjà plus un aboulique.

Par lui, Tchekov laisse flotter dans les lointains de cette pièce comme une lueur d'espoir. C'est par cette lueur-là que *La Cerisaie* se détache de toutes les autres œuvres de Tchekov.

Malgré le froid, les médecins permirent à l'auteur de revenir à Moscou pour assister à la première de sa pièce, le 17 janvier 1904. Sa femme, Olga Knipper, jouait le rôle de Mme Ranievsky, et Stanislawsky le rôle de Gaiév.

Ce jour-là, Tchekov, né le 17 janvier 1860, avait juste 44 ans. Sans le prévenir, on avait organisé une petite

(suite page 10)

C
A
B
I
N
E
T

Lyon Agence

TRANSACTIONS COMMERCIALES ET IMMOBILIÈRES

M. Clément

26, Rue Paul-Chenavard - Lyon
(ENTRESOL)

Tél. BURDEAU 17-00

Ameublement

Piezzefeu

FABRICANT

★

STYLES ANCIENS ET MODERNES
RESTAURATION D'ANCIEN
Maison fondée en 1880

MAGASIN

3, cours de la Liberté

USINE

31, rue Ste-Anne-de-Baraban

SERVICE RAPIDE

PARIS - LYON - MARSEILLE - CANNES - NICE - AFRIQUE DU NORD

LAMBERT & VALETTE S. A.

Transports en « **CONTAINER** » toutes directions

Colis Postaux FRANCE-ETRANGER

21, rue Louis-Blanc — LA. 42-27 et LA. 79-78 — LYON — 17, rue Childebert — FR. 45-75

GROUPAGES

ROBES ★ MANTEAUX ★ TAILLEURS
BAS • COLIFICHETS

EXCLUSIVITES
MAGGY ROUFF EDITION

Jane Aubert

75, RUE HOTEL-DE-VILLE

Même Direction :
PLACE JACQUES-BALMÁT - CHAMONIX
18, AVENUE DU PORT - « LA BOUTIQUE » - EVIAN

Blain

BONNETIER - CHEMISIER

4 et 5, Grande-Rue de la Croix-Rousse

LYON

TÉL. BURDEAU 84-90

Dames - Messieurs - Enfants

★
Le spécialiste du Nylon de qualité

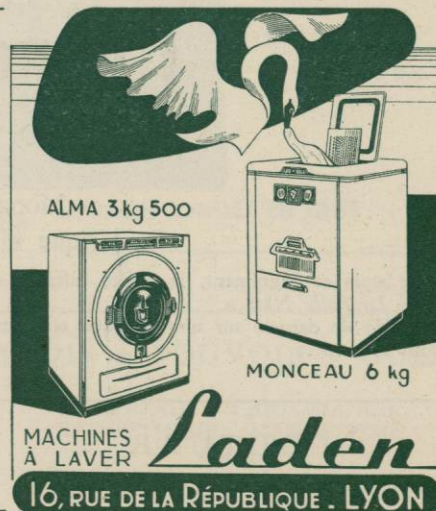
★
Jupes et ensembles jersey

CAMBRILLAT

OPTICIEN
OCULARISTE

7, PLACE DES CELESTINS (entresol) - FR. 74-32

★
YEUX ARTIFICIELS
ÉMAIL ET MATIÈRE PLÂSTIQUE
★
LUNETTERIE DE QUALITÉ



ALMA 3 kg 500

MONCEAU 6 kg

MACHINES À LAVER **Laden**

16, RUE DE LA RÉPUBLIQUE - LYON

FABRIQUE DE PÂTES ALIMENTAIRES

Aux Pâtes Lyonnaises

SPECIALITES PÂTES FRAICHES
« RAVIOLIS » et « CANELLONIS »
QUENELLES SURFINES

GROS
DÉTAIL

15, RUE D'AGUESSEAU
LYON
TELEPHONE : PARMENTIER 35-24

FABRIQUE DE QUENELLES
« LA DARDILLOISE »

PRIX SPECIAUX
POUR
COLLECTIVITES
& RESTAURANTS

Téléphone N° 28

A. PAIRE

DARDILLY
—(RHONE)—

CHAUSSURES



fête qui acheva la représentation. Il fut tiré malgré lui sur la scène. Le public, qui avait tant applaudi ses précédentes pièces, était ému de trouver devant lui ce petit homme frêle, timide, un peu hagar, qui avait tant de peine à se tenir debout. On traîna un fauteuil sur la scène, on le fit asseoir.

Depuis longtemps Tchekov n'assistait plus aux premières de ses pièces. On ne l'avait vu ni à *Oncle Vania*, ni aux *Trois Sœurs*. C'est que le terrible échec de *La Mouette* (car *La Mouette* qui devait avoir tant de succès plus tard, fut huée le soir de la création) avait laissé en lui une blessure. Cette blessure se referma peut-être ce soir-là.

Les jours suivants, il ne pensait qu'à se remettre au travail. A Badenweiler où on l'emmena pour le soigner, il rêvait à une pièce nouvelle (encore une pièce gaie, naturellement). Il devait mourir quelques mois plus tard.

Georges NEVEUX

A partir du 3 Novembre :

*Un divertissement léger, un délicieux pastiche
des contes galants du XVIII^e siècle*

LA FOLLE NUIT

de MOUEZY EON et GANDERA

avec

Mona GOYA - LOUISARD

Frédérique HEBRARD - François PATRICE

Le style et l'agrément, la gaieté raffinée et l'audace aussi des contes galants de la vieille France se retrouvent dans « *La Folle Nuit* ».

Mêlée de danses, sur une musique elle aussi de style, c'est un joyeux divertissement et une étrange histoire qui nous est contée.

COUTURE

SPECIALISTE DE LA TAILLE JUNIOR
ROBES - MANTEAUX
TAILLEURS - CHEMISIERS

Renéejacques

LE CHIC DE PARIS

18, RUE DE MARSEILLE, LYON - TEL. : PA. 10-28

AUTOS-TAXIS VAISOIS

Mme J. MINGAT

★

LOCATION DE VOITURES
POUR CEREMONIES

★

PRIX SPÉCIAUX POUR GRANDS PARCOURS

Tél. BU 78-57

44 bis, Quai JAYR - LYON

CONCESSIONNAIRE :

SALVAF
34, rue de Sèze
LYON

Téléphone : LA. 50-56

FRIGIDAIRE

CONCESSIONNAIRE :

L'ÉPERON
Place des Jacobins
(angle rue Childebert)
LYON

Téléphone : GA. 25-09

RESTAURANT ORIENTAL

"L'Oasis"

50, RUE SERVIENT (Angle Av. Saxe)
TELEPHONE : MO 24-52

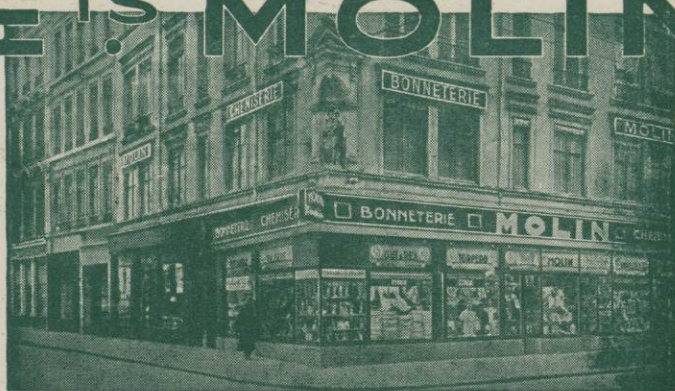


Ses spécialités

★
COUSCOUS
THÉ A LA MENTHE
PATISSERIE ORIENTALE
CAFÉ MAURE

ETS. MOLIN

TOUJOURS A
L'AVANT-GARDE
DE LA NOUVEAUTE
ET DE LA MODE



ET DANS LA TRADITION
LES MEILLEURES
QUALITÉS AUX
MEILLEURS PRIX

13, RUE DE L'HÔTEL-DE-VILLE

BURDEAU-25 09

MAISON FONDÉE EN 1862

Egayez vos appartements
Décorez vos vitrines

avec

les

FLEURS
en tissu

ARTIFICIELLES
Solidité
Propreté

Voyez 13 rue Paul Chenavard

SAVOIR ★ POUVOIR ★ GUERIR

ASTROLOGIE - CARTOMANCIE
RADIESTHESIE - MAGNETISME

★

Saint-Yves l'Ermite


CONSULTATIONS
DE 14 A 19 HEURES
LE MATIN SUR
RENDEZ-VOUS
DE 10 H. A 12 H.

69, RUE NEY - LYON - LA. 93-93

CABINET SPÉCIAL
DE RENSEIGNEMENTS

César

POLICE PRIVÉE
23, RUE CHILDEBERT
LYON



RÉPARATIONS D'APPARTEMENTS

PEINTURE
PLATRERIE
DECORATION

ENTREPRISE
Renova

57, RUE VAUBAN, LYON - TEL. LA. 46-73

VUES DE LYON SÉLECTIONNÉES EN 14 CLICHÉS. — N° 1



Photo
MARCEL
LOMBARD

Basilique de Fourvière et Cathédrale Saint-Jean lors des Illuminations

Mazie-Aline

GAINES
SOUTIEN-GORGE
MAILLOTS DE BAIN

19
rue Palais-Grillet
LYON - Tél. FR. 43-64

EXCLUSIVITE « MARIE-ROSE LEBIGOT »

T I S S U S
HAUTE COUTURE

Simone Badoz

56, RUE MOLIERE
LYON

Téléphone : LAlande 39-82